

*D

- 254 dar nâch der künec heizet Lac.
daz swert **gestêt** ganz einen **slac**,
am andern ez zervellet gar.
wil dûz denne **wider** bringen dar,
5 ez wirt ganz von **des** wazzers trân.
dû muost des urspringes hân
underem velse, ê **in beschîne** der tac.
der selbe heizet Lac.
Sint diu stücke niht verrêrt,
10 der si **rehte** zein ander kêrt,
sô si der brunne machet naz,
ganz und **sterker** baz
wirt im valz unt ecke sîn
unt vliesent **niht diu mâl** ir schîn.
15 daz swert bedarf wol segens wort.
ich vürhte, **diu hâstû** lâzen dort.
Hâts aber dîn **muot** gelernet,
sô wehset und *kernet*
immer sælden kraft **bî** dir.
20 lieber neve, geloube mir,
sô muoz gar dienen dîner hant,
swaz dîn lîp dâ wunders vant.
ouch mahtû tragen schône
immer sælden krône
25 hôhe ob den werden.
den wunsch ûf der erden
hâstû **volleclîche**.
niemen ist sô rîche,
der gein dir koste mege hân,
30 hâstû vrâge ir reht getân.”

D

9 Majuskel D 17 Majuskel D

1 Lac] Lach D 8 Lac] lach D 18 kernet] gernet D

*m

- dar nâch der künic heizet Lac.
daz swert **gestât** ganz einen **slac**,
am andern ez zervellet gar.
wilt dûz danne bringen dar,
5 ez wirt ganz von **des** wazzers trân.
dû muost des ursprunges hân
underem velse, ê **in bescheine** der tac.
der selbe **brunne** heizet Lac.
sint diu stücke niht verrêret,
10 der si ze ein ander kêret,
sô si der brunne machet naz,
ganz und **sterker** baz
wirt ime valz unt ecke sîn
unt vliesent **niht diu mâl** ir schîn.
15 daz swert bedarf wol segens wort.
ich vorht, **dû hâst diu** lâzen dort.
hât **es** aber dîn **munt** gelernet,
sô wehset und *kernet*
iemer sælden kraft **bî** dir.
20 lieber neve, gloube *mir*,
sô muoz gar dienen dîner hant,
waz dîn lîp dâ wunders vant.
ouch maht dû tragen schône
iemer **der** sælden krône
25 hôch ob den werden.
den wunsch ûf der erden
hâst dû **volleclîche**.
nieman ist sô rîche,
der gegen dir kosten müge hân,
30 hâst dû vrâge ir reht getân.”

m n o Fr69

1 künic heizet] kunig von heisset m · Lac] lag m n o 2 ganz] gang
m lang n o 3 am] Min m 5 wazzers] vaters m 7 underem] Vnder
ein m Vnder einem n Jn eýnem o · velse] felsch o · bescheine]
beschin n beschein o 8 Lac] lag m n o 9 verrêret] verroret n 11
brunne] brunnde m 12 sterker] strecket m [sterke*]: sterket o
13 valz] falsch o · ecke] ecken n o 14 niht] om. Fr69 15 wort]
[ort]: wort o 16 vorht] forch o fúrche Fr69 · diu] sú n (o) · lâzen]
gelossen n (o) (Fr69) 17 hât] Hette n · gelernet] geleret n o 18
kernet] gernet m (Fr69) geeret n o 20 gloube mir] gloude bir
m 22 dâ] do m n o 23 tragen] targen m · schône] schune o 24
sælden] selben m 25 den] der o 28 nieman] Wenne nyeman n 29
kosten] kost n o · hân] gehan o

*G

- dar nâch der künec heizet Lac.
daz swert **bestêt** ganz einen **slac**,
an dem anderen ez zervellet gar.
wil dûz dane bringen dar,
5 ez wirt ganz von **dem** wazzers trân.
dû muost des urspringes hân
under dem velse, ê **ez beschîne** der tac.
der selbe **brunne** heizet Lac.
sint diu stücke niht verrêret,
10 der si **rehte** zein ander kêret,
sô si der brunne machet naz,
ganz unde **sterker** baz
wirt im valz unde ecke sîn
unde verliesent **diu mâl niht** ir schîn.
15 daz swert bedarf wol segenes wort.
ich vürhte, **diu habestû** lâzen dort.
hât **si** aver dîn **munt** gelernet,
sô wehset unde *kernet*
imer sælden kraft **an** dir.
20 lieber neve, geloube mir,
sô muoz gar dienen dîner hant,
swaz dîn lîp dâ wunders vant.
sô mahtû tragen schône
îmer der sælden krône
25 hôhe obe den werden.
den wunsch ûf der erden
hâstû **gewalticliche**.
niemen ist sô rîche,
der gein dir koste muge hân,
30 hâstû vrâge ir reht getân.”

G I O L M Q R Z Fr21 Fr40 Fr51

7 *Initiale I* 9 *Initiale O* Q Fr21 Fr40 27 *Initiale I*

1 Lac] lach G lack Q zac Fr40 2 slac] [tac]: slac O [schilt]:
schlac R 3 anderen] anderm O Fr21 · ez zervellet] zu vellet ez
L (R) 4 dane] danne wider O L (M) (R) Z (Fr21) wider Fr51 5
dem] des I (O) (L) (M) (Q) (R) (Fr21) (Fr40) (Fr51) · trân] tram
G Q 6 dû muost des] Da muste osz M · urspringes] vrsprunge
R quispringes Fr51 7 under dem] Vnder den I Vnde dem Fr51 ·
velse] [brun]: velse I felsche Q · ê] *om.* Fr51 · ez] in I Z erz Fr51
· beschîne] beschein O Q beschinen M 8 der] Die Fr51 · heizet]
heisses R · Lac] lach G lack Q 9 sint] ÷int O Nesint Fr51 · niht]
nit nit R · verrêret] verzert Q (Fr40) 10 der] Swer O (M) Z Fr21
(Fr40) Die Fr51 · zein ander] ze andren R zv samne Z (Fr51) 11
Versfolge 254.12-11 I · sô] Wanne Fr51 · der] die Fr51 · machet
naz] ie baz I nat Fr51 12 baz] bat Fr51 13 wirt] machet I · valz
unde] diu I heltze vnd L valsch vnde Fr21 valet vnde Fr51 14
Die mal ver lieset nicht ir schin Fr51 · verliesent] verlieset Q ·
diu mâl niht] auch nih I niht div mal O (L) (M) (Q) (R) (Z)
Fr21 (Fr40) 15 daz] Disz M (R) (Fr51) · segenes] segen Q (R) 16
diu habestû] dv habst O Fr21 du hast sie M · lâzen] gelaszen L
(M) (R) (Fr51) 17 hât si aver] hat auer si I Hat sie L Fr51 Hatz
aber Q (R) (Fr40) Hats aber Z Fr21 · gelernet] ge leret Fr51 18
sô wehset] [gewurzet]: so wahset G So waschin M So wachsen die
Q So wachsent R (Fr40) · kernet] gechernet G bernt O (M) Q
R Fr21 Fr40 vernet L gernt Z geret Fr51 19 an] bey Q (Fr40) ·
dir] dich Fr51 20 Liebe neue ge loue mich Fr51 22 swaz] Waz L
(Q) (R) Fr51 · dîn] dem Q · dâ] *om.* L do Q 23 sô] Auch Q (R)
(Fr40) · tragen] jemmer L 24 imer] ~~in zwein~~ imer G Tragen L ·
der] *om.* I O M Q Fr40 Fr51 25 obe den] uff deme M bouen den
Fr51 · werden] [erdin]: werden M [*den]: werden Z 27 Hastu d:::
geweldichliche Fr51 · gewalticliche] vollicliche Z 28 ist] osz M 30
vrâge] der vrage L (Q) (Fr21) · ir] *om.* Q

*T

- dar nâch der künec heizet Lac.
daz swert **stât** ganz einen **tac**,
an dem andern ez zervellet gar.
wilt dûz danne bringen dar,
5 ez wirt ganz von **des** wazzers trân.
dû muost des ursprunges hân
von dem velse, ê **in beschîne** der tac.
der selbe **brunne** heizet Lac.
sint diu stücke niht verrêret,
10 der si **rehte** zein ander kêret,
sô si der brunne machet naz,
ganz unde **vester** baz
werdent im valz unde ecke sîn
unde verliesent **niht diu mâl** ir schîn.
15 daz swert bedarf wol segenes wort.
ich vorhte, **diu habest dû** gelâzen dort.
hât **si** aber dîn **munt** gelernet,
sô wehset unde *kernet*
iemer sælden kraft **bî** dir.
20 lieber neve, geloube mir,
sô muoz gar dienen dîner hant,
swaz dîn lîp dâ wunders vant.
dû maht ouch tragen schône
iemer sælden krône
25 hôhe ob den werden.
den wunsch ûf der erden
hâstû **volleclîche**.
nieman ist sô rîche,
der gegen dir koste muge hân,
30 hâst dû **der** vrâge ir reht getân.”

T U V W Fr26

1 dar nâch der künec] Der kúnig darnach W · heizet] hitzet U ·
Lac] lag V 2 stât] bestunt U gestat V bestet W · tac] [*]: slag
V 3 ez zervellet] zuerellet vil W 4 bringen] wider bringen U (V)
(W) 5 ez] *om.* Fr26 · des] deme Fr26 · trân] stran U W Fr26
[*ra*]: tran V 7 von] [*]: Vnder V Vnder W · dem] dirme Fr26 ·
beschîne] beschein U bescheint W 8 Lac] lag V 9 stücke] stocke
U · verrêret] verseret W [verreit]: verrerit Fr26 13 werdent] dint
Fr26 15 segenes] senens U 16 gelâzen] verlassen W 17 si aber]
aber sie U · munt] [m*]: munt V 18 kernet] gernet T U [gernet]:
kernet V schernet W 20 geloube] nun volge W 21 dîner] dir
mein W 22 swaz] Waz U (W) · dâ] do W 24 sælden] der seldom
V 30 der] *om.* W Fr26